



Distribution:

AC/DEC/2022/3

All staff members
Tous les fonctionnaires

11 October 2022
11 octobre 2022

Arbitration Commission : Decision
Commission d'arbitrage : Décision

Subject: Application for arbitration by Ms. Naima Abdellaoui on behalf of UNison group concerning the failure of the Staff Union Council to observe article 9, paragraph 1, of the Regulations on Representation of the Staff of the United Nations at Geneva regarding the election of members to the Executive Bureau.

Sujet : Demande d'arbitrage présenté par Mme Naima Abdellaoui, au nom du groupe UNissons concernant le non-respect par le Conseil du Syndicat du personnel de l'article 9, paragraphe 1, du Règlement sur la représentation du personnel des Nations Unies à Genève en ce qui concerne l'élection des membres du Bureau exécutif.

Appeal received / *Recours reçu* : 26 September 2022 / *26 septembre 2022*

Date of decision / *Date de la décision* : 11 October 2022 / *11 octobre 2022*

Decision
Décision

1. The Arbitration Commission convened to consider the applicant's complaint, after having first sought clarifications from the Staff Council and its Executive Bureau on the procedures for the election of the members of the Executive Bureau.

1. La Commission d'arbitrage s'est réunie pour connaître de la plainte de la requérante après avoir au préalable demandé des éclaircissements au Conseil du personnel et à son Bureau exécutif sur la procédure d'élection des membres du Bureau exécutif.

2. Article 9 (1) reads in full: "The membership of the Executive Bureau shall reflect that of the Staff Union Council; the Executive Bureau shall consist of seven (7) members appointed by the Staff Union Council from among its members at its first meeting, in accordance with the procedures set out in the paragraphs below." The first sentence of article 9 (1) must be read in conjunction with the subsequent sentence, as well as with the subsequent paragraphs "below", which refer in particular to paragraphs (2) to (4) of the article.

2. L'article 9, paragraphe 1, est formulé de la manière suivante: "La composition du Bureau exécutif reflètera celle du Conseil du Syndicat du personnel; le Bureau exécutif sera composé de sept (7) membres désignés par le Conseil du Syndicat du personnel dans son sein lors de sa première réunion, conformément aux procédures définies dans les alinéas ci-dessous." La première phrase de l'article 9 (1) doit être lue en liaison avec la phrase suivante, ainsi qu'avec les alinéas suivants "ci-dessous", qui se réfèrent notamment aux paragraphes (2) à (4) de l'article.

3. After careful examination of the evidence before it, the Arbitration Commission has decided that the applicant failed to establish that there was any breach of the Regulations on Representation of the Staff of the United Nations at Geneva, given that the Staff Council has acted "in accordance with the procedures set out in the paragraphs" (2) to (5) of article 9, as stipulated in paragraph 1 of the same article.

3. Après un examen attentif des éléments de preuve dont elle disposait, la Commission d'arbitrage a décidé que la requérante n'a pas réussi à établir l'existence d'une infraction au Règlement sur la représentation du personnel des Nations Unies à Genève, étant donné que le Conseil du personnel a agi "conformément aux procédures établies par les paragraphes" (2) à (5) de l'article 9, comme prévu par le paragraphe 1 du même article.

4. The Arbitration Commission therefore deems the complaint to be unsubstantiated and rules that the matter is dismissed.

4. La Commission d'arbitrage par conséquent juge la plainte non fondée et ordonne le non-lieu.

5. The Arbitration Commission takes note that, while, on this occasion, there has not been any breach of the Regulations on Representation of the Staff of the United Nations at Geneva that are in force, there is a need for improvement in the formulation of article 9 (1), given that the expression of “The membership of the Executive Bureau shall reflect that of the Staff Union Council” has created ambiguity. In order to remedy this ambiguity, the Arbitration Commission recommends that the Regulations be revised.

5. La Commission d'arbitrage prend note que si, en cette occasion, il n'y a pas de violation du Règlement sur la représentation du personnel des Nations Unies à Genève en vigueur, il y a nécessité d'améliorer la formulation de l'article 9 (1), étant donné que l'expression "La composition du Bureau exécutif reflètera celle du Conseil du Syndicat du personnel" a créé une ambiguïté. Afin de remédier à cette ambiguïté, la Commission d'arbitrage recommande de réviser le Règlement.

Online, 11 October 2022
En ligne, le 11 octobre 2022

Signed / *Signé*

Marco ZANIN
President / *Président*

Claire FELLINI
Member/*Membre*

Alexandra SAMOULADA
Member/*Membre*

Vincent VALENTINE
Member/*Membre*

Huiming WANG
Member/*Membre*